

LO SPASSATIEMPO

VIERZI E PROSE

PATTE PE TUTTO L' ITALIA
 Pe n' anno L. 3 — Se' mise 1.75
 No numero scuro. C. 20
 Chi paga L. 6,50 ave tutte li numme-
 re de lo primmo e secundo anno.

NOVE E BECCONIE

DE LUIGI CHIURAZZI E D'ALTRE

L'associazione se fanno a Napole, a lo Liurio de le Pigne, mo, Chiazza Cavour 47.
 Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate e affrancate a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 6 Austo 1876



LA SPICAJOLA

Sò grosse e tenere, so ghiancolelle.
 Vi che caruofene, che pollanchelle;
 Purzi lo tutero te può magnà:
 Curro, guaglione, curro mo ecà,
 Si mà, adducejate, te' vi che sciure,
 De rosa addorano, vi che sapure;
 Sti sciure Meneca li porta a bennere;
 Pollanche tenere, pollanche tenere!

STORIA DE NAPOLE (74)

SPALEFECATA A LO VASCIO PUPOLO

DA LUIGI CHIURAZZI

(Vide lo nummero passato)

D. E' spette soccurse tutta chella gente disgraziata?

R. Chi teneva mezo se faceva curare a la casa soja, chi no, jeva a lo spetale, che stavano quaso tutte chine de forite.

D. Che altro se vedette appressato?

R. La fenestra e la barenna che tenevano lenzola e panne anche spase puoste pe negna de pace.

Se te piacione cchiù tostarelle,
 Allora pigliete st'allaccielle;
 Se po' na veppeta nce vuo appojà
 Lo ssale e pepe nce aje da schiaffà.
 Maesta, guardala sta cavodara,
 Le spiche vollano co sta carcara.
 Sti sciure Meneca li porta a bennere:
 Pollanche tenere, pollanche tenere.
 Purzi li principe, matino e ghiurno
 Sti sciure magnano. Non avè scuorno;
 Don Ciccio, azzeccate, viene a bedè:
 No sordo doje, no sordo tre.
 A la nennella che tiene ncore,
 Na spica puorte le mpegno d'ammore.
 Sti sciure Meneca li porta a bennere:
 Pollanche tenere, pollanche tenere?
 Sempe sta a vincere chesta padula!
 De sto carruocciolo songo io la mula:
 La mula mmerteca lo cavalluccio,
 Ma chi se mmerteca co mmico è ciuccio.
 Sto core a smestere, guè, Ni, nce nttupe,
 Sulo pe Ntonio fa ttuppe, ttuppe!
 Pecchè lo core non se po vennere:
 Pollanche tenere, pollanche tenere!

VINCENTO MARRA

PIGRAMMA

Co arte e co nganno-se vivo miezo anno:

Co nganno e co arte po l'autra mmetà.

Ed io che non tengo-ne arte nè parte,

Me mbroglio me mengo-e saccio campà!

R. D. A.

Pe mmiezo a le strate nce stavano jettate de notte e de juorne surdate armate. Tutto lo popolo stava spaventato.

D. E' chille che facettano la santafede nne passajeno niente?

R. Niente affatto, chille avevano pigliate tale coppaviento che se li guardave te corrovano nuollo. Ma avimmo da dicere che lo juorno 15 ntra lo popolo vascio nce fujeno pariche che quanno vedevano a li santafediste che portavano rrobba nuollo, che avevano pigliato a lo saccheggio, allucavano: *Posa posa!* e la facevano mettere dinto a lo palazzo de Monteleveo, o mmiezo a lo liurio de li Fiorentino e de santo Tommaso d'Aquino. Quanno asceva lo patrone nce la devano. Ma accossi non

LI 7 D' AUSTO
MO E 329 ANNE ARRETO

San Gajetano è guappo ntra li sante,
Pocca a la Provedenza appe gran fede,
Tanto che no mannaje manco cericante,
Nè de ll' opere soje volea mercede.
Cosa che mo se conta, e non se crede:
Senza avere no callo de contante
A ogne necessetà teneva pede.
A ogne meseria asceva lesto nante.
Chello che superchiava da la menza
Llà pe llà lo sparteva a li pezziente,
Senza astepà na tozza a la dispenza.
E mo doppo che cirche, chi te sente?
Può allepechire dinto a la scajenza;
Ca si n' arruobbe non t' attocca niente.

R. D' AMBRA

RIEPETO DE NO POVER' OMMO

A SANTO GAJETANO

Santo Tatano, a te me raccomanno
Pe farme cià da sotto a la scajenza,
Ca lo Turco non pava niente aguanno;
E nce volea pe me st' altra perdenza!
Me trovo a cammenà co lo malanno
Sempe, da che so nato, renza renza:
Io non saccio ched è; nè saccio quanno
Se cagarrà sta sciorta, ch'è schefienza.
Tutte hanno ditto ca lo munno è rota,
Che zzo che nce sta sotto porta neoppa;
Sulo pe me se mpona e non se vota.
E mbe che faccio io mo cehiù nzallanuto
Comme a no pollecino ntra la stoppa?
È meglio dà de chiatto a lo tavuto.

P. LETTORE LUGGIO ROSSINI
Domminecano

soccedette pe la robba che stava dinto a la ricca
potea de lo niziante Morataggio a la strada de To-
leto sotto a lo palazzo Cirelli pocchè erano rilorio
ed altre cose che ghiute dinto le asacce pote-
vano portarasse senza che nisciuno l'avesse vedute.

D. E se dette nesciuno ordine doppo li 15 maggio.
R. Spontato lo jorno 16, lo Commannante de la
Piazza fece assediare Napule ed ordenaje che se
fosse sciaveta la Guardia Nazionale, e quanta ggenta
tenevano arme l'avevano da consegnare dinto a
cinco jurne, e chi non lo faceva passava guaje.
Po fuje cacciato no decreto pe lo scioglimento
de la Cammora de li deputate, ed appuntava n' altra
elezione pe lo jorno 15 giugno, azzo se potessero
arapire le Cammora lo primo de luglio. Fuje
date ordine de tornare a Napule a li surdate ch'è-
rano partite pe la Lombardia. E tutte tornajeno,
fora che lo generale Pepe, pocchè passaje a lo
commanno de la truppa taliana, e ghietto a com-
mattare contro a li todiche sotto Venezia. Lo
jorno 19 ascette la proibizione de stampare
giornale e carte volante afino che non feroitto
lo stato d'assedio, che fuje lo jorno 14 giugno.
D. E fujeno fute n' altra vota li deputate?

PROVERBIE NAPOLITANE

(vide lo numero 21)

- 441 Poco e buono.
442 Pane co l'uocchie e caso senz'uoc-
chie.
443 Ogne cosa a lo tiempo sujo.
444 Chi mangia fa mollica.
445 Co lo buono a tutto s' arriva.
446 Le chiacchiere stanno a niente.
447 Prima de parlà penza a chello che
dice.
448 La lengua s'ave da tenè pe quanno
serve.
449 A la vocca non ce sta gabella.
450 La cecala canta e po schiatta.
451 Dio te scanza de male lingue.
452 Cane che abbaja non fa presa.

N' AMICO TIENNERO

Aggio n' ammicco tiennero-feloseco addavero,
No bo senti mesoria ed auza lo biechio.
No pparia de politeca; ma legge li giornale.
Ne ll'aggio de lo prosmo-sentuto maje di male.
Dint' a na sola cammara-a ddo piglia arrecietto,
Nce sta na zoppa tavola, tre seggie co no lietto;
Na libreria, no frauto, ch' a bota a bota sona.
E quanno sta de ggenio-te sforna na canzaga.
Coperto de felina se vede retrattata
Nfaccia a no quattro fraceto-la prima nnammorata.
E biechio. E sole dicere: Ammicco, ve confesso,
Che a la bellezzetudene-voglio sempre ire appresso
E quanno vedo ridere da coppa, mmeio e sotto,
Io non ne sento imbidia, ne pe l'arraggia ngotto.
E' biechio. Co li giuvene le piace commazzare;
A vole bene facelo, facelo a perdonare.
E biechio. Ma le piacenno-sciure vedè sguigliate,
Che so lo desiderio de l' arme nnammorate.
E dice: Sciure amabelle, ma sento scevoli...
Ched'è ched'è sto trivolo!-Fosse d' Ammorel St.
GIACOMO BIGNI

R. Prima fuje chiammata la ggenta a la
parte de li duodeci battaglione de Guardia Natio-
nale, che fuje lo jorno 8 giugno, e po se fatte
la nommena de li nuove deputate; e a lo primo
de luglio, commo s'era prommisso, s'arapeteno
le Cammora dinto a lo salone de lo Museo mine-
ralogico, pe li Depotate; e dinto a la Biblioteca pe li
Pare; lo jorno 3 se ncignajeno le sedute. Tutto
chesto era a lo palazzo da ll' Oneveritià.

D. Et arrevaje a scopprare nesciuno da miezo
a le botte de lo 15 maggio!

R. Paricchie scappajeno neoppa a li bastimiente
francise che stavano fora a la rata e che avevano
mannate apposta le lanze ntra a l'arena pe
dare soccorza a la gente fugetiva. E portato sta
genta a bordo a li bastimiente, erano trattate da
vero cristiane. Arrevajeno purzi a scappare neoppa
a no bastimiente ciocianno lo conte Giuseppe Ric-
ciardi, Pietro Miliati ed altre, portannose prima a
Messina, e po jetteno a sbarcare lo jorno 22 a san
Lucido, parte de la Calabria, e lo jorno appresso
anitese co na gran quantità de calavrese, de-
chiarajeno a Cosenza lo governo provvisorio e lo
conte Ricciardi fuje fatto presidente.

LA CERASA E LA CASTAGNA

Quanno pe la campagna

Lo cacciatore passa,

Vede na cerasella

Ch'è janca e rrsosolella,

La coglie e se la magna.

Si a n'arvolo po smiccia

Appesa la castagna,

Dint' a la scorza riccia

A ddove sta la lassa,

E chella int' a la vesta

Spinosa appesa resta

Nzi a equanno a la vernata

E còveta e n'ornata.

Chesto è pe bbuje, nennelle,

Ca si figliole e bbelle

Troppo ascite de casa,

E a tutte ve mustrate,

Cierto de la cerasa

Lo guajo vuje passate G. QUATTROMANI

LA PEPPEJEDE

E comme p' acciassare no grano

Venire aje fatto sti fracassatorie?

Mo vuje purzi auzà la fauzza mano

Nnante a chi è lo patrone de le ccorie!

Ma Dio che l'aje pigliato pe pacchiano

Chè ha venuenno torze e le ccorie?

Saje ch'è patrone de lo munno sano,

E chiste songo fatte e non giù storie?

E tu mo lle vuò fa no trademiento,

Pecché? pe ghi dicenno: aggio venciuto;

Sto slizio, oje Pè, sparescie comme a biento.

Tiempo nne passa, po ntra no minuto

Avraje no caucio ntra lo funnamiento,

Che te fa i a bedere a ddò sta Pruto.

(e so quatturdece!) LUIGI CHIURAZZI

D. E che faccettano li caccarise co lo governo provvisorio?

R. Doppo che s'armajeno nfine co li cannone na bona porzione se jette a cchiazzare ncoppa a la montagna de Paola sotto a lo commando de Pietro Mileli, e n'atra quantità de gente armata se stabelette a Cosenza sotto a lo commando de Saverio Altissimi. Mettutese li revorduse acorresponsanza co li Messenesi che pure stevano revoltate contro a lo re Ferdinando, aveteno da loro no rinforzo de altre 600 perzune e sette cannone commandato da Gnazio Ribotti. Corrote li surdate da Napule commandate da lo generale Nunziante, lo maresciallo Busacco e lo generale Lanza; ncontratose chiste co li rivorduse, succedeteno no brutto accessorio, tanto che avette da còrrere altra truppa da Napule pe dare ajuto a li surdate che se stevano scannanno. E chisto fuje n'altro fatto che portaje la morte d'atra gente e ntra chiste nos apperzaje lo piello Carducci, Mauro e Mileli.

D. E chi vincettero li revorduse o li surdate?

R. Li surdate; ma tanno restajeno cojete quanno destroggotteno purzi chillo che s'erano date ncam-

SUONNO DE NNAMMORATO

Vorria pe nenna fare no ciardino

Co no palazzo tutto scumma d'oro;

Carrozze co livrere a lo casino,

Avenno a lo comanno no tesoro.

Duicento serviture e cammarere

Attuorno la servessero a tutt' ora;

E conte, baroncine e cavaliere

A farle corte comm' a na signora:

E se potesse, a sta nennella mia.

Regina de lo munno la farria!

Vorria lo cielo nziemme co lo sole

Che luce le facessero a li piede!

Ma vanno a l'aria perze sti parole;

Mannaggia lo destino, e chi lo crede!

Ca io so nato affritto e sconsolato,

Senza recchizze e bene de fortuna...

Ma che nce ncorpo io? Fuorze astipato

Stanno li bene mieje dinto a la luna.

Ah! ca de pene campa chisto core;

Songo pe nenna mia pazzo d'ammore!

RAFFAELE RAGIONE

La spieca de lo lococifo de lo numero passato è *Nero-carò-corna-cane*. Crurone, e l'anno scinuate la soleta signorina Teresina de Caro; e li signore G. Festa, N. Fiore, F. Gusumpaur, E. Capasso, F. Vitale, V. Fiorillo, A. Cecchine, G. Zantonelli, V. Borghesi, A. Federico, G. Mastropaulo. Ma lo premio se l'ha pigliato lo signore Nicola Fiore.

ANNEVINO

Tene lo primmo mio lo pescatore.

E lo secunno face imbidia assaje.

Lo tutto non ha faccia ne colore

Ma p'isso nuje passammo tanta guaje

Lo vecchjo lo figliulo e lo nennillo

Chi n'ave assaje e chi n'hano tantillo: G. M.

Pe chille che l'annevinano, se fa comme a lo

soletto, ed àve pe premio lo manuale de ballo.

pagna comme brieante. E duje bastimiente co 500 revorduse fujeno accchiappate da lo vapore Stromboli, pe tramento se nne scappavano: e fujeno portate a Reggio. A li 12 luglio lo stesso vapore Stromboli portaje a Napule li cannone de le revorduse co trenta de li cape rivoluzionarie; ntra chiste nce stevano: Giacomo Longo, Mariano delli Franci, Francesco Cuccioni e Francesco Angborà, li quale fujeno portate dinto a lo castiello de sant'Ermano e llà pe llà da no consiglio de guerra fujeno condannate a la fucelazione li prime duje, e lo resto manuate a lo tribunale p'avere la pena autite a l'altre arrestate. Ma lo Re a li duje che avevano da essere fucelate cagnaje la commana co chella di li ferre. Prima de chisto lo juorno 25 giugno da 1700 forzate de lo bagno da Proceta se rebbellajeno contro a 100 surdate veterane che li guardavano; ma avveno chiste chiammato ajuto, corretteno altre surdate da Pozzulo, e doppo parichie ore de carrettiamiento li carcerate perdetteno e fujeno puoste n'atra vota a lo pizzo lloro.

(Seccete)

NOVA SMORFIA

NAPOLETANA-TALIANA
DE LUIGI CHIURAZZI

S

(Vide lo numero passato)

<i>Sparmare</i> cosa q.	Spandere	31
<i>Sparo de cannone</i>	Sparo di cannoni	71
<i>de fuoco artefeciiale</i>		72
<i>Sporpetejare</i>	Palpitare	41
<i>Sparpetovo</i>	Catastrofe	49
<i>Spartere</i> cosa q.	Partire, dividere	9
<i>Spartuto</i>	Diviso, separato	42
<i>Spasa, se,</i>	Cesta	38
<i>Spasella</i>	Cestino	24
<i>Spasemare</i>	Spasimare	49
<i>p' ammore</i>	per amore	77
<i>Spassare</i>	Sollazzarsi	33
<i>Spassatiempo</i>	Passatempo	90
<i>Spassiare</i>	Passeggiare	59
<i>Spasso</i>	Sollazzo	33
<i>Spata</i>	Spada	59
<i>spezzata</i>		31
<i>nzanguenata</i>	insanguinata	33
<i>sfolarata</i>	sguinata	4
<i>tagliente</i>		27
<i>Spataro, re,</i>	Spadajo, i,	48
<i>Spate</i>	Spade	79
<i>Spatelle pe licapille</i>	Fuscellino	3
<i>Spatino</i>	Spadino	29
<i>Spavento</i>		90
<i>Spaventoso</i>	Spaventoso	32
<i>Speccicare</i> cosa q.	Distrigare	9
<i>Specchie</i>	Specchi	64
<i>Specchio</i>		29
<i>rutto</i>	rotto	37
<i>ammacchiato</i>	macchiato	56
<i>Spedocchiare</i>	Spidocchiare	20
<i>Spellecchiare</i> cosa q.	Decorticare	38
<i>Spellecchiatura</i>	Spiallicciatura	47
<i>Spellecchione</i>	Straccione	4
<i>Speluorcio</i>	Spilorcio	43
<i>Spenniello</i>		40
<i>Spennare</i>	Svellere le penne	77
<i>galline</i>		46
<i>capune</i>	a capponi	34
<i>calledinio</i>	a tacchino	7
<i>auciele</i>	ad uccelli	43
<i>Spenuso</i> cosa q.	Spinoso, sa	51
<i>Speranza</i>		56
<i>Sperciare</i> cosa q.	Trapassare	14
<i>Speretare</i>	Spaventarsi	90
<i>Speretato, te,</i>	Spaventato ti,	5
<i>Speretato, te,</i>	Atterrito, ti,	55
<i>Speretuso</i>	Spiritoso	61

<i>Sperdere</i> cosa q.	Smarrire	56
<i>Sperire</i>	Desiare	49
<i>Sperone</i>	Sprone	26
<i>Speritosare</i>	Bucare	44
<i>Sperulo</i>	Desioso	89
<i>Spesa q.</i>		35
<i>Spesoleare</i> cosa q.	Sollevare	42
<i>Spetacciare</i>	Lacerare	6
<i>Spetacciato</i>	Sbrandellato	82
<i>Spetillo</i>	Spiedino	85
<i>co brasciolette</i>	con braciuletta	2
<i>Speciale</i>		54
<i>ndrojere</i>	Dregchiere	42
<i>Speciale de mmedecina</i>	Farmacista	80
<i>Speziaria manuale</i>		48
<i>de mmedecina</i>	Farmacia	44
<i>Spezzare</i> cosa q.		3
<i>Spezzatiello</i>	Guazzetto	40
<i>Spezzatora</i>	Padule	83
<i>Spezzoleare</i> cosa q.	Spilluzzicare	21
<i>Spicaddossa</i>	Lavandola	5
<i>Spicare</i> cosa q.	Tollire, germogliare	27
<i>Spicato</i> cosa q.	Fallito	30
<i>Spiccecare</i> cosa q.	Ravviare	9
<i>Spiccecatura</i>	Pettine rado	4
<i>Spighetto q.</i>	Gherone	72
<i>Spicolo, de, cosa q.</i>	Spicchio	89
<i>d' aglio</i>		20
<i>de limone</i>	di limone	43
<i>de portovallo</i>	di arancia	16
<i>Spignare</i> cosa q.	Ricogliere il pegno	90
<i>Spina q.</i>		33
<i>de pesce</i>		47
<i>Spinetto</i>		89
<i>Spingole</i>	Spille	5
<i>Spinola</i>	Spigola	27
<i>cucenata</i>	cotta	44
<i>Spioncino</i>	Occhialetto	29
<i>se rompe</i>	si rompe	53
<i>Spione</i>	Spia	33
<i>Spireto q.</i>	Spirito	66
<i>Spiretoossanto</i>	Spiritossanto	90
<i>Spitale q.</i>	Ospedale	33
<i>meletare</i>	militare	36
<i>de li pazze</i>	Manicomio	28
<i>Spetalera</i>	Ospedaliere	33
<i>Spitaliero</i>	Spedaliere	53

(Secotea)

Direttore resp.—Luigi Chiurazzi.

STAMPARIA DE LO PROGRESSO